

Вимрювач артеріального тиску та частоти серцевих скорочень на плечі



M3 Comfort (HEM-7134-ALRU) Керівництво з експлуатації IM-HEM-7134-ALRU-UK

Вступ

Дякуємо за придбання автоматичного вимрювача артеріального тиску на плечі OMRON M3 Comfort.

OMRON M3 Comfort – це компактний, повністю автоматичний вимрювач артеріального тиску на плечі, що працює на основі осцилометричного методу. Він легко і швидко вимірює артеріальний тиск і частоту пульсу. Прилад використовує вдосконалену технологію «IntelliSense», що забезпечує комфортне для пацієнта керування нагнітання повітря в манжету без попередньої установки необхідного рівня тиску повітря або його повторного накачування.

Призначення

Цей пристрій являє собою цифровий прилад, призначений для вимірювання артеріального тиску та частоти пульсу в дорослих пацієнтів, здатних зрозуміти цей посібник з експлуатації, з діапазоном окружності плеча, вказаним на манжеті. Цей прилад під час вимірювання виявляє наявність нерегулярного серцебиття і відображає попереджувальний сигнал разом із результатами вимірювання. ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОБУТІ.

Перед використанням приладу уважно прочитайте дану інструкцію. Збережіть її для подальшого ознайомлення. ПРОКОНСУЛЬТУЙТЕСЯ З ЛІКАРЕМ щодо конкретних значень Вашого артеріального тиску.

Важлива інформація з техніки безпеки

▲ Попередження! Означає потенційно небезпечну ситуацію, що може призвести до смерті чи важких травм.

(Загальне використання)

▲ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ самостійно приймати ліки відповідно до результатів вимірювань, що показав цей прилад. Приймайте ліки, що приписані Вашим терапевтом. Лише терапевт має право та кваліфікацію для того, щоб ставити діагноз та лікувати високій артеріальний тиск.

▲ Проконсультуйтеся з лікарем перед використанням приладу за наявності будь-якого з таких станів: загальні аритмії, такі як передчасні скорочення передсердь або шлуночків, або фібриляція передсердь, артеріосклероз, погана перфузія, діабет, похилий вік, вагітність, пре еклампсія, захворювання нирок. Майте на увазі, що рух або тремтіння ПАЦІЄНТА можуть впливати на показання вимірювання.

▲ Не використовуйте прилад на руці, якщо вона травмована або виконується її лікування.

▲ У разі виникнення подразнення шкіри або інших ускладнень припиніть використання приладу і зверніться до лікаря за консультацією.

▲ Не накладайте манжету на плече під час використання крапельниці або переливання крові.

▲ Перед використанням приладу на руці з артеріовенозним шунтом проконсультуйтеся з лікарем.

▲ Не використовуйте прилад одночасно з іншим медичним електричним обладнанням.

▲ Не використовуйте прилад у місцях, де встановлено високочастотне хірургічне обладнання, сканери МРТ або КТ, або в умовах надлишкового кисню.

▲ Повітряна трубка або кабель адаптера змінного струму можуть стати причиною випадкового удуснення немовляти.

▲ Виріб містить дрібні деталі. Якщо немовля їх проковтне, це може призвести до його удуснення.

(Використання адаптера змінного струму (додаткового))

▲ Не використовуйте адаптер змінного струму в разі пошкодження приладу або шнура живлення. негайно вимкніть живлення і вийміть шнур живлення з розетки.

▲ Підключіть адаптер змінного струму до розетки з відповідною напругою. Забороняється використовувати з багаторозетковими штекерами.

▲ Забороняється підключати шнур живлення до розетки і виймати його мокрими руками.

▲ Увага! Означає потенційно небезпечну ситуацію. Недотримання правил безпеки може стати причиною травмування користувача або пошкодження обладнання та іншої власності.

(Загальне використання)

▲ Завжди консультуйтеся лікарем Самостійне встановлення діагнозу відповідно до результатів вимірювань і самолікування можуть бути небезпечними

▲ Людям із серйозними порушеннями кровообігу чи хворобами крові перед використанням пристрою необхідно проконсультуватися з лікарем, тому що нагнітання повітря в манжету на плече може призвести до утворення синців.

▲ Зніміть манжету, якщо вона не починає здуватися під час вимірювання.

▲ Не використовуйте прилад для немовлят або осіб, не здатних виразити свої наміри.

▲ Використовуйте прилад тільки для вимірювання артеріального тиску.

▲ Використовуйте тільки манжету, яка призначена для цього приладу. Використання інших манжет може призвести до невірних результатів вимірювання.

▲ Не користуйтеся поручч і приладом стільниковим телефоном або іншими пристроями, що випромінюють електромагнітні хвилі. Це може призвести до неправильної роботи приладу.

▲ Не розбирайте вимрювач та манжету на плече. Інакше це може призвести до неточних показників.

▲ Не використовуйте прилад у вологих місцях або там, де на нього можуть потрапити краплі води. Це може призвести до пошкодження приладу.

▲ Не використовуйте прилад у рухомих транспортних засобах (автомобіль, літак).

▲ Не виконуйте більшу кількість вимірювань, ніж необхідно. Це може призвести до утворення синців у місцях, яких торкається манжета.

▲ Проконсультуйтеся з лікарем перед використанням пристрою, якщо у вас мастектомія.

▲ Прочитайте розділ «Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.» керівництва з експлуатації, щоб відомо, що ваш систолічний тиск вищий за 210 мм рт. ст. Надування до тиску, вищого за необхідний, може призвести до утворення синців у місцях, яких торкається манжета.

(Використання адаптера змінного струму (додаткового))

▲ Повністю вставте штекер живлення в розетку.

▲ Не тягніть за шнур живлення під час від'єднання адаптера від розетки. Будьте уважні під час від'єднання вишки з розетки.

▲ Не виконуйте зі шнуром дії, зазначені нижче.

- Не допускайте пошкодження шнура.
- Не розбирайте його.
- Не скручуйте його.
- Не перетискайте його.
- Не згинайте і не тягніть його з зусиллями.
- Не зав'язуйте його у вузол під час використання.
- Не ставте на нього важкі предмети.

- ▲** Стирайте пил з вишки адаптера змінного струму.
- ▲** Вимкніть вимрювач, якщо ним не будуть користуватися.
- ▲** Від'єдняйте вишку адаптера змінного струму перед початком чищення.
- ▲** Використовуйте тільки адаптер змінного струму OMRON, призначений для цього приладу. При роботі з іншими адаптерами можливе пошкодження приладу та/або його вихід із ладу.

(Використання батарей)

- ▲** Під час встановлення батарей обов'язково дотримуйтесь полярності.
- ▲** Для забезпечення живлення цього приладу використовуйте тільки 4 лужні або марганцеві батареї типу «AA». Не використовуйте батареї іншого типу. Не використовуйте нові та старі батареї разом.
- ▲** Якщо Ви не збираєтесь використовувати прилад протягом трьох або більше місяців, вийміть батареї.
- ▲** Використовуйте батареї протягом зазначеного рекомендованого періоду.

Загальні запобіжні заходи

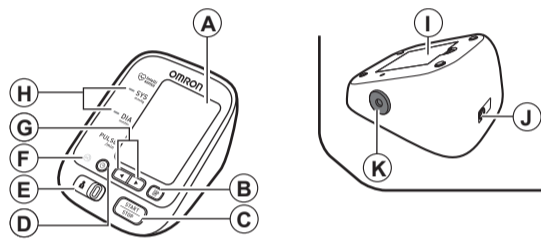
- Не загинайте манжету на плече або повітряну трубку надто сильно.
- Не перегинайте і не перекручуйте повітряну трубку під час вимірювання. Це може призвести до небезпечних травм через порушення кровообігу.
- При від'єднанні повітряного штекера слід тягнути за повітряний штекер у місці з'єднання з приладом, а не за саму трубку.
- Не кидайте вимрювач і не надавайте пристрій сильним ударам або вібраціям.
- Не накачайте манжету повітрям, якщо вона не обгорнута навколо руки.
- Використовуйте прилад тільки в зазначених умовах. Це може призвести до неточних результатів вимірювання.
- Прочитайте рекомендації підрозділу «Важлива інформація про електромагнітну сумісність (EMC)» у розділі «б. Технічні характеристики» та дотримуйтесь їх.
- Прочитайте рекомендації підрозділу «Належна утилізація продукту» у розділі «б. Технічні характеристики» та дотримуйтесь їх при утилізації приладу, а також використовуваного з ним приладдя або додаткових частин.
- Переконайтеся (наприклад, спостерігаючи за відповідною кімнаткою), що прилад не викликає у ПАЦІЄНТА тривалого порушення кровообігу.

1. Загальні відомості про прилад

Комплект поставки:

Електронний блок, манжета, керівництво з експлуатації, футляр для зберігання, комплект батарей, журнал для запису показників артеріального тиску

Електронний блок:

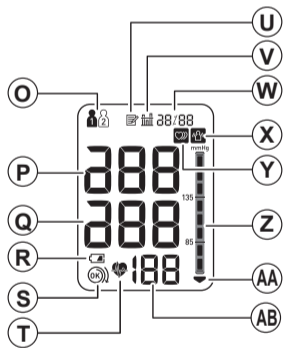


- A. Дисплей
- B. Кнопка пам'яті
- C. Кнопка START/STOP (ввімкнення)
- D. Кнопка налаштування дати/часу
- E. Перемикач ІДЕНТИФІКАТОРА КОРИСТУВАЧА
- F. Світловий індикатор правильної фіксації манжети
- G. Кнопки вгору/вниз
- H. Графічний індикатор рівня артеріального тиску (світловий)
- I. Відсік для батарей
- J. Гніздо адаптера змінного струму (для додаткового адаптера змінного струму)
- K. Повітряне гніздо

Манжета:



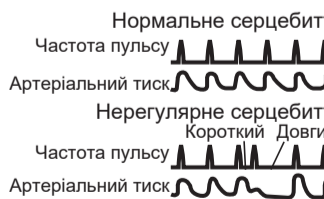
Дисплей:



- O. Значок ІДЕНТИФІКАТОРА КОРИСТУВАЧА
- P. Систолічний артеріальний тиск
- Q. Діастолічний артеріальний тиск
- R. Індикатор низького рівня заряду батарей
- S. Індикатор правильної фіксації манжети
- T. Індикатор серцебиття (блимає під час вимірювання)
- U. Піктограма пам'яті
- V. Індикатор середнього значення
- W. Відображення дати/часу
- X. Індикатор руху
- Y. Індикатор аритмії
- Z. Індикатор рівня артеріального тиску (шепла)
- AA. Індикатор декомпресії
- AB. Показання пульсу/номер пам'яті

1.1 Індикатори на дисплеї

Індикатор аритмії (⚡)
Якщо прилад виявляє нерегулярний ритм не менше двох разів протягом вимірювання, на дисплеї поруч зі значеннями вимірювання відображається індикатор аритмії. Нерегулярний ритм серцебиття – це ритм, який на 25% відрізняється від середнього ритму, визначеного при вимірюванні систолічного та діастолічного артеріального тиску. Якщо поруч зі значеннями вимірювання відображається індикатор аритмії, рекомендується звернутися до лікаря за консультацією. Дотримуйтесь вказівок Вашого лікаря.



Індикатор руху (👤)

Індикатор руху відображається, якщо Ви рухалися протягом вимірювання. Зніміть манжету та зачекайте 2-3 хвилини. Виміряйте тиск заново, намагаючись не рухатися протягом вимірювання.

Значок середнього значення (Ⓜ)

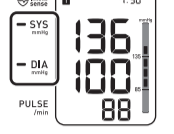
Значок середнього значення відображається при натисканні та утриманні кнопки пам'яті довше 3 секунд. На дисплеї відображається останнє середнє значення.

Лампочка правильної фіксації манжети (📶)

Якщо манжета закріплена на плечі недостатньо щільно, значення вимірювання можуть бути неточними. Якщо манжета накладена на плече надто вільно, лампочка правильної фіксації манжети не горить. В інших випадках індикатор 📶 горить зеленим кольором. Ця функція використовується для визначення необхідної щільності закріплення манжети на плечі.

Індикатор рівня артеріального тиску (світловий)

Якщо значення вашого систолічного та діастолічного тиску перевищують стандартний діапазон (135 мм рт. ст. для систолічного та/або 85 мм рт. ст. для діастолічного артеріального тиску), то при відображенні результатів вимірювання індикатор рівня артеріального тиску (копійний) горітиме помаранчевим кольором. Якщо значення знаходяться в межах стандартного діапазону, індикатор не горітиме.



Згідно з рекомендаціями JNC7*, слід дотримуватися наступних рекомендацій.

	Загальні рекомендації щодо артеріального тиску	
	Предгіпертонія при вимірюванні в кабінеті лікаря	Гіпертонія при вимірюванні вдома
Систолічний артеріальний тиск	120-139 мм рт. ст.	135 мм рт. ст.
Діастолічний артеріальний тиск	80-89 мм рт. ст.	85 мм рт. ст.

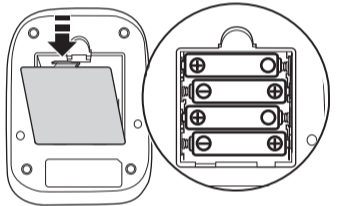
Це статистичні значення артеріального тиску.

* JNC7 – сьомий звіт (за грудень 2003 р.) Об'єднаного національного комітету з попередження, виявлення, оцінки та лікування підвищеного артеріального тиску.

2. Підготовка до роботи

2.1 Установка батарей

- Зніміть кришку відсіку для батарей.
- Встановіть 4 батареї типу «AA» згідно зі вказівками у відсіку для батарей.
- Встановіть кришку відсіку для батарей.



3. Встановіть кришку відсіку для батарей.

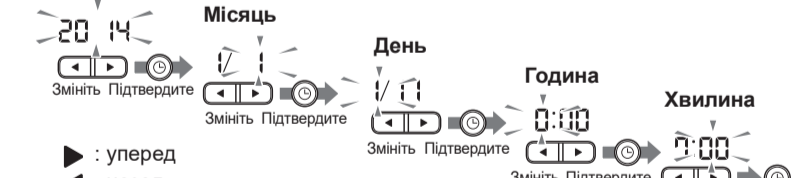
- Примітки.
- Якщо на екрані з'явився значок розрядженої батареї (🔋), вимкніть вимрювач і вийміть усі батареї. Установіть одночасно 4 нові батареї. Рекомендується використовувати довговічні лужні батареї.
- Значення результатів вимірювань залишаються в пам'яті навіть після заміни батарей.
- Батареї з комплекту поставки можуть мати коротший строк експлуатації.

▲ Використані батареї слід утилізувати з дотриманням національних/місцевих правил утилізації батарей.

2.2 Установка дати і часу

Перед першим вимірюванням встановіть в тонометрі потрібну дату і час.

- Натисніть кнопку ⏪.
- Натисніть кнопку ◀ або ▶, щоб змінити рік. Натисніть кнопку ⏪, щоб підтвердити рік, після чого замигають цифри місяця. Виконайте ті самі кроки, щоб змінити місяць, день, години та хвилини.



3. Натисніть кнопку START/STOP для вимкнення приладу

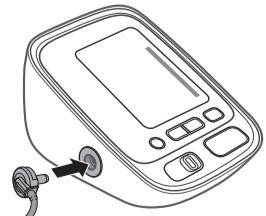
- Примітки.
- При заміні батареї у приладі відбувається скидання налаштувань дати і часу, тому потрібно знову встановити дату і час.
- Якщо дату й час не встановлено, під час або після вимірювання буде відображатися індикація «--».

3. Використання приладу

3.1 Закріплення манжети

Зніміть одяг, що щільно прилягає, або затягніть загорнутий рукав лівої руки вище ліктя. Не накладайте манжету на плече поверх товстого одягу.

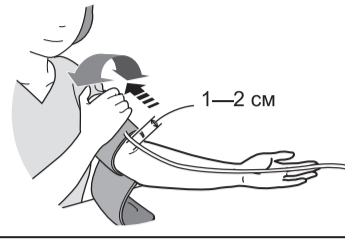
- Надіяно вставте повітряний штекер у повітряне гніздо.



- Накладіть манжету на верхню частину лівої руки.



Нижній край манжети повинен знаходитися на 1–2 см вище ліктя. Манжету слід розташувати на руці вище ліктя повітряною трубкою в бік долоні.



- Надіяно закріпіть за допомогою тканинної застібки.



Примітки.

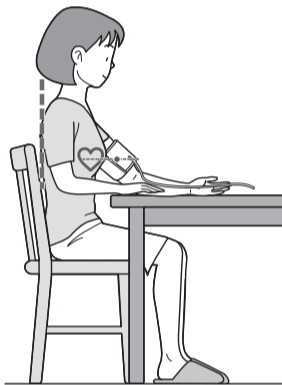
- Під час вимірювання на правій руці повітряна трубка буде знаходитися збоку від ліктя. Будьте обережні, щоб не перетиснути рукою повітряну трубку.
- Артеріальний тиск на правій руці та лівій руці може бути різним, тому отримані значення також можуть відрізнятися. Компанія OMRON рекомендує завжди вимірювати тиск на одній і тій же руці. У разі істотного розходження значень на двох руках запитайте в лікаря, на якій руці проводити вимірювання.



3.2 Правильне положення при вимірюванні

Для виконання вимірювань необхідно прийняти розслаблену зручну сидячу позу за комфортної кімнатної температури.

- Сядьте на стілець, щоб складати ногу на ногу.
- Ступні повинні повністю відократитися з підлогою.
- Сядьте прямо, випрямивши спину.
- Сядьте таким чином, щоб спина та рука на щось спиралися.
- Манжета повинна знаходитися на руці на рівні серця.

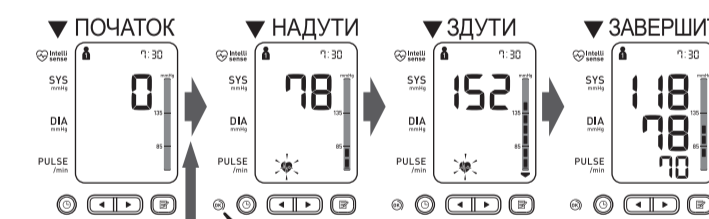
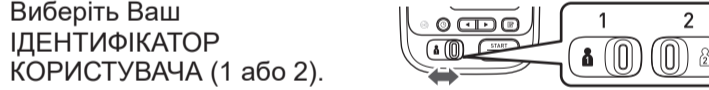


3.3 Виконання вимірювання

- Примітки.
- Для скасування вимірювання натисніть кнопку START/STOP один раз, щоб випустити повітря з манжети на плече.
- Не рухайтеся і не розмовляйте під час виконання вимірювання.

Прилад призначений для виконання вимірювань та зберігання їх значень у пам'яті для 2 осіб, яким присвоюються ІДЕНТИФІКАТОРИ КОРИСТУВАЧА 1 і 2.

- Виберіть Ваш ІДЕНТИФІКАТОР КОРИСТУВАЧА (1 або 2).
- Натисніть кнопку START/STOP. Манжета на плече почне автоматично наповнюватися повітрям.



Якщо систолічний тиск перевищує 210 мм рт. ст.
Після початку наповнення манжети на плече повітрям натисніть і утримуйте кнопку START/STOP, поки прилад не підніме тиск до значення, яке перевищує очікуваний систолічний тиск на 30–40 мм рт. ст.
Примітки.
• Прилад не нагнітатиме тиск понад 299 мм рт. ст.
• Не нагнітайте більший тиск, ніж необхідно.

- Зніміть манжету.

- Натисніть кнопку START/STOP для вимкнення приладу. Прилад автоматично збереже результат вимірювання в пам'яті. Прилад автоматично вимкнеться через 2 хвилини.

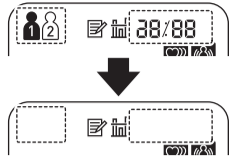
Примітка. Перед повторним вимірюванням необхідно зачекати 2–3 хвилини. За цей час артерії повернуться в той стан, в якому вони перебували до вимірювання тиску.

Робота в гостьовому режимі

У пам'яті приладу зберігаються значення результатів вимірювань для 2 користувачів.

Гостьовий режим використовується для одиничного вимірювання артеріального тиску у іншої особи. У гостьовому режимі результати вимірювань не зберігаються в пам'яті.

- Натисніть кнопку START/STOP і утримуйте її протягом щонайменше 3 секунд. Значок ІДЕНТИФІКАТОРА КОРИСТУВАЧА та відображення дати/часу зникнуть.



- Відпустіть кнопку START/STOP, коли дисплей дати/часу відключиться. Манжета на плече почне автоматично наповнюватися повітрям.

▲ Завжди консультуйтеся з лікарем. Самостійне встановлення діагнозу відповідно до результатів вимірювань і самолікування можуть бути небезпечними.

3.4 Використання функції пам'яті

Прилад автоматично зберігає результати до 60 вимірювань для кожного користувача (1 і 2). Прилад також обчислює середнє значення на основі значень 3 останніх вимірювань, виконаних протягом 10 хвилин.

Примітки.

- Якщо в пам'яті є тільки 2 значення вимірювань за цей період часу, то середнє значення буде розраховано на основі цих 2 вимірювань.
- Якщо за цей період часу в пам'яті містяться 1 значення вимірювання, воно відображатиметься в якості середнього значення.
- При перевченні пам'яті прилад видаляє найстаріші значення.
- При перегляді значень вимірювань, зроблених без встановленої дати і часу, на дисплеї замість дати і часу відображається індикація «--».

Перегляд результатів вимірювань, що зберігаються в пам'яті

- Виберіть Ваш ІДЕНТИФІКАТОР КОРИСТУВАЧА (1 або 2).
- Натисніть кнопку 📄.

Протягом секунди відображається номер пам'яті, а потім відображається частота пульсу. Змінний індикатор Останній результат позначається цифрою «1». Змінний індикатор дати/часу



- Примітка. Разом зі значеннями вимірювань на дисплеї відображається індикатор правильної фіксації манжети. Лампочка правильної фіксації манжети не горітиме.
- 📶: манжета на плече закріплена достатньо щільно.
- 📶: манжета на плече закріплена недостатньо щільно або накладена неправильно.

- Для того щоб переглянути значення, які зберігаються в пам'яті, натискайте кнопку ◀ або ▶.

- ◀: до перегляду старих значень
- ▶: до перегляду найновіших значень

Перегляд середнього значення

- Виберіть Ваш ІДЕНТИФІКАТОР КОРИСТУВАЧА (1 або 2).
-